

Allegato 1

Definizione di «Fabbricazione in Svizzera» conformemente al punto 10 capoverso 2 della Convenzione tariffale del 3 maggio 2017

tra

l'Associazione dei Laboratori di Protesi Dentaria Svizzeri,

(di seguito «ALPDS») e

la Società svizzera odontoiatri SSO

(di seguito «SSO»)

(di seguito insieme «associazioni») e

gli assicuratori secondo la Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni

rappresentati

dalla Commissione delle tariffe mediche LAINF (CTM),

l'assicurazione militare (AM),

rappresentata

dall'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (Suva),

Divisione assicurazione militare,

l'assicurazione per l'invalidità (AI),

rappresentata

dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS)

(di seguito insieme «assicuratori»)

¹ Sono considerati «fabbricati in Svizzera» ai sensi della Convenzione tariffale per prestazioni odontotecniche del 3 maggio 2017 i dispositivi su misura conformemente all'articolo 1a ODmed, che devono soddisfare cumulativamente le seguenti due esigenze:

- a) le caratteristiche individuali essenziali¹ sono attribuite al prodotto finale² da un laboratorio odontotecnico³ in Svizzera⁴; i lavori preparatori⁵ nonché i cosiddetti «affinamenti» o «correzioni finali»⁶ non giustificano le caratteristiche individuali essenziali del prodotto finito ai sensi di questa disposizione.
- b) il 70 per cento degli interi ⁷costi di fabbricazione sono originati in Svizzera.

² Per il calcolo dei costi di fabbricazione secondo il cpv 1 lett. b si tiene conto dei costi di pianificazione, preparazione, fabbricazione e assemblaggio.

³ Per il calcolo dei costi di fabbricazione di tutti i processi produttivi eseguiti in Svizzera trovano applicazione le corrispondenti posizioni tariffarie e le disposizioni per il calcolo dei prezzi dei materiali⁸.

⁴ Per il calcolo dei costi di fabbricazione di processi produttivi eseguiti da un'azienda estera⁹ ci si basa sull'importo fatturato nel singolo caso¹⁰ (costi di produzione).

⁵ Nel calcolo dei costi di fabbricazione non si tiene conto di quanto segue:

- a) costi della distribuzione, del marketing e del servizio alla clientela
- b) costi di imballaggio e di trasporto

¹ Forma individuale per un determinato paziente

² Ossia del dispositivo su misura applicato in bocca

³ Devono essere soddisfatte le esigenze poste all'apparecchiatura conformemente alle esigenze minime della Commissione tariffe odontotecniche (CT).

⁴ Manuale o digitale. In caso di fabbricazione su base digitale, la digitalizzazione e il design devono essere eseguiti interamente in Svizzera.

⁵ Ad esempio fabbricazione del modello, articolazione ecc.

⁶ Ad esempio lavori di lucidatura, adattamenti del colore, aggiustamento della cottura ecc.

⁷ Costi totali di fabbricazione del dispositivo su misura, compresi lavori preparatori, «affinamento» o «correzioni finali»

⁸ Fa stato l'obbligo di dichiarazione conformemente all'ODmed.

⁹ Su base manuale o digitale (in particolare fabbricazione digitale del modello, nonché procedimenti additivi e sottraenti)

¹⁰ Lavoro e materiale